

Powiatowy Lekarz Weterynarii w Zgierzu apeluje do hodowców trzody chlewnej o zachowanie szczególnej ostrożności i przestrzeganie zasad bioasekuracji podczas obsługi trzody chlewnej minimalizujących ryzyko przeniesienia wirusa afrykańskiego pomoru świń do gospodarstwa.

Jak rozpoznać afrykański pomór świń?

Objawy afrykańskiego pomoru świń mogą być niespecyficzne, podobne do innych chorób lub zatruc, mogą być różne w różnych stadach (więcej informacji o chorobie można znaleźć w [materiałach OIE](#)). Następujące objawy zawsze powinny zaniepokoić hodowcę:

- nagle padnięcia świń - ASF w stadzie świń może niekiedy objawić się jedynie nagłymi padnięciami, bez innych objawów towarzyszących;
- wzrost wewnętrznej ciepłoty ciała (do 40,5-42°C), któremu mogą nie towarzyszyć inne symptomy (gorączkujące świnię mają czasem zachowany apetyt, poruszają się na ogół normalnie);
- inne objawy kliniczne, które mogą dołączyć do gorączki:
 - sinica skóry uszu, brzucha i boków ciała,
 - drobne, lecz liczne wybroczyny w skórze,
 - zaczerwienienie skóry widoczne zwłaszcza na końcach uszu, ogona i kończynach,
 - duszność,
 - pienisty wypływ z nosa,
 - wypływ z worka spojówkowego,
 - biegunka - często z domieszką krwi,
 - wymioty,
 - niedowład zadu,
 - objawy nerwowe w postaci podniecenia, drgawek mięśni i skurczów kloniczno-tonicznych,
 - ronienia u prośnych macior;
- niekiedy gorączce mogą towarzyszyć posmutnienie, utrata apetytu, szybkie i trudne oddychanie oraz zaleganie wydaliny z nosa i oczu, wymioty, zaparcia, krwista biegunka, przed śmiercią może nastąpić śpiączka, która pojawia się jeden do siedmiu dni po wystąpieniu pierwszych objawów klinicznych.

Podejrzewasz wystąpienie afrykańskiego pomoru świń?

Świnie zakażone wirusem afrykańskiego pomoru świń często wykazują objawy chorobowe podobne do objawów innych chorób (gorączka, wybroczyny, apatia, poronienia, padnięcia bez innych wyraźnych objawów) - dlatego w przypadku najmniejszego podejrzenia lub nawet domniemania możliwości wystąpienia ASF w stadzie, przede wszystkim na obszarach na których choroba występuje lub w sąsiedztwie tych obszarów, należy zgłosić podejrzenie ASF do Powiatowego Lekarza Weterynarii w Zgierzu celem umożliwienia pobrania próbek w kierunku wykluczenia ASF. Zgłoszenie należy przekazać bezpośrednio albo za pośrednictwem lekarza weterynarii opiekującego się gospodarstwem lub właściwego miejscowo organu samorządu terytorialnego (wójta, burmistrza).

Zgłoszenie podejrzenia wystąpienia ASF, zgodnie z [ustawą z dnia 11 marca 2004 roku o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt](#) jest obowiązkiem, którego niedopełnienie stanowi wykroczenie.

Zgłosiłeś podejrzenie afrykańskiego pomoru - co dalej?

Po dokonaniu zgłoszenia - do czasu przybycia urzędowego lekarza weterynarii - posiadacz zwierząt zobowiązany jest do:

- izolacji i strzeżenia w gospodarstwie wszystkich przebywających tam zwierząt;
- wstrzymania się od wywożenia, wynoszenia i zbywania produktów z gospodarstwa, w szczególności mięsa, zwłok zwierzęcych, środków żywienia zwierząt, wody, ściółki, nawozów naturalnych;
- nie wywożenia z gospodarstwa materiału biologicznego (nasienia, komórek jajowych, zarodków);
- uniemożliwienia osobom postronnym dostępu do pomieszczeń lub miejsc, w których znajdują się zwierzęta podejrzane o zakażenie lub chorobę.

UWAGA ! ASF

ZASADY KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ W CELU OCHRONY GOSPODARSTWA PRZED WIRUSEM AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF)

Zwierzęta i gospodarstwo
muszą być zarejestrowane
w bazie ARIMR

Zabezpiecz świnie przed
kontaktem z dzikami

Nie karm świn
odpadami kuchennymi

Do pracy ze zwierzętami
używaj oddzielnego stroju
i pozostawiaj go w chlewni

Do pomieszczeń ze zwierzętami
może wchodzić tylko właściciel
gospodarstwa lub osoba sprawująca
opiekę nad zwierzętami

Pamiętaj o utrzymaniu
pomieszczeń w czystości
oraz dezynfekcji

Maty nasączone środkiem
dezynfekcyjnym muszą być
wyłożone przed wejściem do
budynków inwentarskich

Obserwuj stan zdrowia świń -
o wszelkich niepokojących
objawach natychmiast powiadom
lekarza weterynarii



APEL

do hodowców trzody chlewnej

Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi
oraz
Głównego Lekarza Weterynarii

Szanowni Państwo!

ASF, czyli afrykański pomór świń – nie jest groźny dla ludzi, ale jest bardzo szkodliwy dla gospodarki i niebezpieczny dla Waszych gospodarstw.

Główną przyczyną rozprzestrzeniania się wirusa są zarażone dziki. Niestety przyczyną bywa też człowiek i dlatego przypominamy o podstawowych zasadach postępowania.

Prosimy o bezwzględne przestrzeganie zasad bioasekuracji:

- nie kupujcie świń z niewiadomego źródła pochodzenia,
- utrzymujcie świnie w sposób wykluczający kontakt z dzikami,
- stosujcie tylko pasze zabezpieczone przed dostępem zwierząt wolno żyjących,
- wyłóżcie maty nasączone środkiem dezynfekcyjnym przed wjazdami i wyjazdami z gospodarstw oraz przed wejściami do pomieszczeń, w których utrzymywane są świnie.

Przypominamy też, że za brak stosowania zasad bioasekuracji będą nakładane kary administracyjne.



Główny Lekarz Weterynarii



Uwaga!

Główny Lekarz Weterynarii informuje, że:

- afrykański pomór świń (ASF) stwierdzono: w Rosji, Białorusi, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Polsce;
- choroba stanowi zagrożenie dla milionów świń i dzików oraz powoduje olbrzymie straty ekonomiczne;
- afrykański pomór świń, który nie jest groźny dla ludzi, może być przenoszony przez żywność.

Prosimy wyrzucać resztki jedzenia wyłącznie do zamykanych pojemników na śmieci.



Achtung!

Der leitende Amtstierarzt informiert:

- die Afrikanische Schweinepest wurde in: Russland, Weißrussland, Ukraine, Litauen, Lettland, Estland und Polen bestätigt;
- diese Krankheit bedroht Millionen Haus- und Wildschweine und verursacht große wirtschaftliche Verluste;
- Lebensmittel können die für den Menschen ungefährliche Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter.



Attention!

Chief Veterinary Officer informs that:

- african swine fever (ASF) has occurred in: Russia, Belarus, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, Poland;
- the disease poses a threat to millions of pigs and wild boar, and it causes tremendous economic losses;
- african swine fever, which is not dangerous to humans, can be transmitted by food.

Please place leftover food only in lockable trash cans.



Внимание!

Главный ветеринарный врач сообщает, что:

- случай африканской чумы свиней выявлены в: России, Беларуси, Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Польше;
- болезнь представляет собой угрозу для миллионов свиней и кабанов, а также приводит к огромному экономическому ущербу;
- это неопасное для человека заболевание может передаваться через пищу.

Просим выбрасывать остатки пищи только в закрытые контейнеры для мусора.



UWAGA!!! ZAGROŻENIE ASF!!!

PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ !!!

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU ZNALEZIENIA PADŁEGO DZIKA?

Afrykański pomór świń (ASF) to groźna choroba wirusowa, na którą chorują
WYŁĄCZNIE ŚWINIE I DZIKI.

Ludzie **NIE SĄ** wrażliwi na zakażenie wirusem ASF, stąd choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia. Występowanie ASF wśród dzików stanowi jednak bardzo poważne zagrożenie dla trzody chlewnej. Wirus ASF może przez długi czas utrzymywać się w zwłokach padłych dzików, dlatego powinny być one usuwane ze środowiska.

Celem niniejszej akcji informacyjnej jest wsparcie działań zmierzających do eliminacji wirusa, poprzez usuwanie ze środowiska martwych dzików, potencjalnie zakażonych ASF. Ścisłe przestrzeganie poniższych zasad zminimalizuje ryzyko ewentualnego rozprzestrzenienia się choroby, w tym ryzyko wprowadzenia ASF do gospodarstw, w których utrzymywane są świnie.

Przez „dziki padłe” należy rozumieć zwłoki dzików (w tym dzików zabitych w wypadkach komunikacyjnych) świeże lub w dowolnym stadium rozkładu, w tym również kości dzików.

Jak postępować po znalezieniu padłego dzika?

- jeżeli to możliwe, **oznakować miejsce znalezienia zwłok dzika** w celu ułatwienia ich odnalezienia przez właściwe służby;
- **powstrzymać się od dotykania zwłok dzika** i pozostawić je w miejscu znalezienia;
- **zgłosić fakt znalezienia padłego dzika** do właściwego miejscowo powiatowego lekarza weterynarii lub najbliższej lecznicy weterynaryjnej lub straży miejskiej lub miejscowego koła łowieckiego: w trakcie zgłoszenia należy podać miejsce znalezienia zwłok (np. charakterystyczne punkty orientacyjne lub współrzędne GPS), dane osoby zgłaszającej (w tym numer telefonu kontaktowego), liczbę znalezionych zwłok dzików w danym miejscu, ewentualnie stan zwłok padłych dzików (stan ewentualnego rozkładu, wyłącznie kości);

W związku z zagrożeniem ASF:

- w lesie **nie wolno pozostawiać żadnych odpadków żywnościowych**;
- **należy powstrzymać się od wywoływania hałasu, który powoduje płoszenie dzików** (w tym używania sprzętów lub pojazdów powodujących hałas);
- **nie spuszczać psów ze smyczy**;
- należy pamiętać, iż zgodnie z prawem, na obszarach występowania ASF, **osobom mającym kontakt z dzikami nakazuje się stosowanie środków higieny niezbędnych do ograniczenia ryzyka szerzenia się ASF, w tym odkażanie rąk i obuwia**;
- należy przestrzegać zasady, że osoba, która znalazła padłego dzika, a tym samym mogła mieć kontakt z wirusem ASF, **przez 72 godziny po tym fakcie, nie powinna wchodzić do miejsc, w których utrzymywane są świnie i nie wykonywać czynności związanych z obsługą świń.**

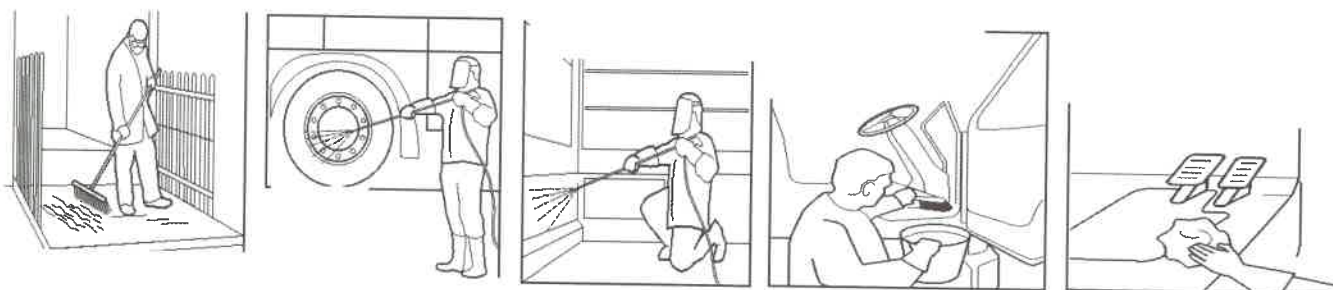


SZANOWNI PAŃSTWO, HODOWCY ZWIERZĄT GOSPODARSKICH

W związku z realnym zagrożeniem wystąpienia kolejnych ognisk
AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF) w kraju
Główny Lekarz Weterynarii przypomina o konieczności bezwzględnego przestrzegania
ZASAD BIOASEKURACJI
w gospodarstwach utrzymujących świnie, w tym o konieczności:

1. PRAWIDŁOWEGO CZYSZCZENIA I DEZYNFEKOWANIA POJAZDÓW DO PRZEWOZU ZWIERZĄT

(czyszczenie na sucho, mycie detergentem i płukanie wysokociśnieniowe, dezynfekcja powierzchni zewnętrznych pojazdów, dezynfekcja kabiny)

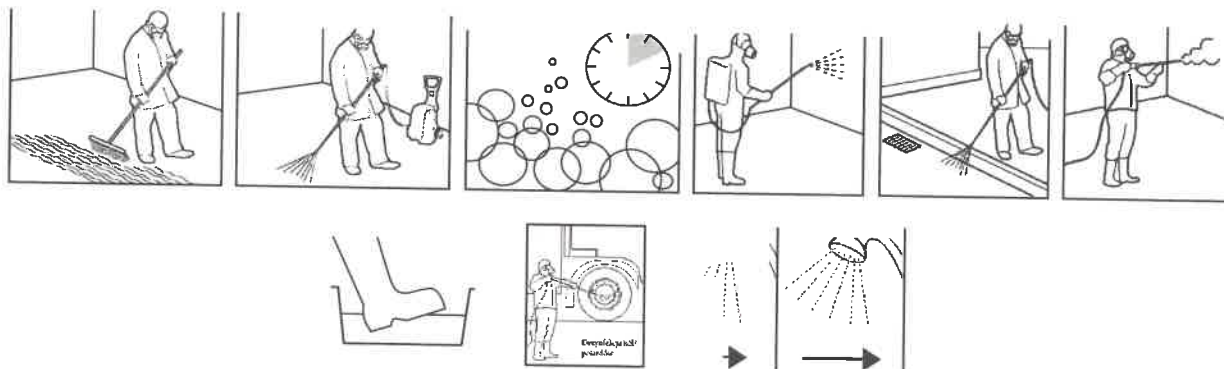


2. CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCYI OBUWIA



3. CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCYI POWIERZCHNI WEWNĘTRZNYCH I ZEWNĘTRZNYCH W BUDYNKACH GOSPODARSTWA ROLNEGO

(czyszczenie na sucho, mokro, dezynfekcja powierzchni w pomieszczeniach, w których są utrzymywane świnie, bioasekuracja granic gospodarstwa oraz dotycząca personelu),



4. PRZESTRZEGANIA ZASAD PRAWIDŁOWEGO STOSOWANIA ŚRODKÓW DO DEZYNFEKCYI ZGODNIE Z ZAŁĄCZONĄ LISTĄ.

DOSTĘPNE PRODUKTY BIOBÓJCZE DO STOSOWANIA W CELU NISZCZENIA WIRUSA AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF). STAN NA DZIEŃ: 9 MARCA 2018 R.:

AGRISAN 8090

- **POSTAĆ:** proszek przeznaczony do utrzymania higieny w miejscach hodowli i przetrzymywania i transportu zwierząt oraz do dezynfekcji budynków inwentarskich;
- **OPAKOWANIE:** worek papierowy/propylenowy;
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** preparat stosujemy zarówno na legowiskach prosiąt i macior jak i w pomieszczeniach gdzie odbywa się tucz trzody. Przy stosowaniu AGRISANU należy zwrócić szczególną uwagę w na najbardziej zawilgocone części kojca: miejsca oddawania odchodów, pobierania paszy i wody. Produkt może być stosowany także na głęboką ściółkę. Preparat nanosi się na dezynfekowaną powierzchnię lub na ściółkę 1-2 razy w tygodniu przez równomierne posypywanie. Optymalna dawka to 50-100 g/1 m². Służy do dezynfekcji budynków inwentarskich w obecności zwierząt;

VIRKON™ S

- **POSTAĆ:** proszek, produkt o działaniu bakteriobójczym i wirusobójczym, przeznaczony do dezynfekcji pomieszczeń dla zwierząt, powierzchni, narzędzi i wyposażenia gospodarstwa, dezynfekcji środków transportu;
- **OPAKOWANIE:** saszetka w opakowaniu zbiorczym: pudełko (karton); butla w opakowaniu zbiorczym: pudełko (karton); wiadro (polipropylen);
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** Skuteczny na powierzchniach porowatych, w niskich (od +4°C) temperaturach, w niskich stężeniach, krótkim czasie oddziaływania na patogen (10 min.). Rutynowa dezynfekcja wszystkich powierzchni: 1:100 (10 gramów środka Virkon™ S na każdy litr wody) przy użyciu myjki ciśnieniowej lub innego opryskiwacza mechanicznego nanieść roztwór środka Virkon™ S w dawce 300 ml/m².

Przygotowanie 1% roztworu: 150 g preparatu wraz z 15 l letniej wody wystarczy na 50 m²; 300 g preparatu wraz z 30 l letniej wody wystarczy na 100 m²; 1,5 kg preparatu wraz z 150 l letniej wody wystarczy na 500 m²;

Dezynfekcja obuwia i kół pojazdów: wlać roztwór do odpowiedniego pojemnika. Wymienić, gdy jest zanieczyszczony lub po upływie 4-5 dni od przygotowania. Stosować ciągle. Zaleca się przy każdym wjeździe i wejściu na farmę produkcyjną i przy wejściu do budynków.

Zamgławianie/dezynfekcja za pomocą spryskiwania: stosować urządzenie ciśnieniowe lub spryskiwacz plecakowy. Dozować 1 l roztworu na 10 m² powierzchni podłogi. Zamgławianie na zimno: przy użyciu zamgławiacza mechanicznego dozować 1 l roztworu preparatu na 10 m² powierzchni podłóg;

DESAM EFEKT M

- **POSTAĆ:** Ciecz, środek myjąco-dezynfekujący o właściwościach bakteriobójczych, grzybobójczych, prątkobójczych oraz wirusobójczych, przeznaczony do stosowania do wszystkich zmywalnych powierzchni, sprzętu w zakładach opieki zdrowotnej, w przemyśle spożywczym;
- **OPAKOWANIE:** butelka (polietylen), kanister (polietylen);
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** Środek skoncentrowany, stosowany w rutynowej dezynfekcji w stężeniu 0,25% przez 15 min., przy dezynfekcji powierzchni o wysokim ryzyku w stężeniu 0,5% przez 30 min. W celu przygotowania roztworu preparat należy rozcieńczyć wodą w temperaturze 20-35°C. Roztwór 0,25% przygotować poprzez uzupełnienie 2,5 ml koncentratu wodą do 998 ml. Silnie zabrudzone powierzchnie i przyrządy należy wstępnie oczyścić mechanicznie a następnie zdezynfekować.

INFORMACJA DLA PODRÓŻNYCH WJEŹDŹAJĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Główny Lekarz Weterynarii informuje o występowaniu w roku 2014, 2015 i 2016 licznych ognisk afrykańskiego pomoru świń (ASF), w państwach Europy Wschodniej i Środkowej oraz przypadkach stwierdzenia obecności wirusa ASF w produktach pochodzenia zwierzęcego wyprodukowanych na terytorium państw trzecich.

W związku z powyższym, Główny Lekarz Weterynarii przypomina o bezwzględnym zakazie przywożenia do UE produktów pochodzenia zwierzęcego.



Przywożona żywność zawierająca produkty pochodzenia zwierzęcego może zawierać patogeny powodujące choroby zakaźne zwierząt, w tym afrykański pomór świń.



Nie pozwólmy, aby zakaźne choroby zwierząt przedostały się do UE!



Czym jest afrykański pomór świń?

Afrykański pomór świń (African swine fever - ASF) to groźna, wysoce zakaźna i zaraźliwa choroba wirusowa świń domowych oraz dzików. Ważną drogą rozprzestrzeniania wirusa ASF jest skarmianie zwierząt odpadkami żywności. Ludzie nie są wrażliwi na zakażenie wirusem ASF, w związku z czym choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia. Jednakże, wystąpienie ASF skutkuje narażeniem danego kraju na ogromne straty finansowe, związane głównie z całkowitym zablokowaniem możliwości sprzedaży i wywozu świń lub wieprzowiny do krajów wolnych od tej choroby.

